

EUSKO TRENBIDEAK

IRAGARKIA, lehiaketa irekiaren bidez, Bilboko Tranbiaren mantentze lanak 2008-2016 epealdirako kontratatzeko. 21861

Xedapen Orokorrak

**OGASUN ETA
HERRI ADMINISTRAZIO SAILA
JUSTIZIA, LAN ETA
GIZARTE SEGURANTZA SAILA
KULTURA SAILA**

4905

152/2008 DEKRETUA, uztailaren 29koa, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administraziooko hizkuntza-normalkuntzarako prozesua arautzen duena.

Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 35.3 artikulua dioenez, Euskal Autonomia Erkidegoak du Justizia Administraziooko langileak kontratatzeko eskumena; halaxe aitortzen dio horretarako eskumena Botere Judizialaren Lege Organikoak Gobernuari.

Euskararen erabilera arautzen duen azaroaren 24ko 10/1982 Legearen 6.1 artikulua dioenez, herritar guztiek dute euskara nahiz gaztelania erabiltzeko eskubidea Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioarekiko harremanetan. Hori dela eta, herri-administrazioak behar diren arauak hartu behar ditu, eskubide hori harian-harian beteko dela bermatzeko. Lege horren 9.1 artikuluan ezarrita dagoenez, halaber, herritar guztiek Justizia Administrazioarekiko harremanetan nahi duen hizkuntza erabili ahal izango du, eta ez zaie itzulpenik exijituko.

Aipatutako legearen 14. artikulua dioenez, herritarrek Administrazioarekiko harremanetan dituzten hizkuntza-eskubideak gauzatzeko, herri-botereek neurriak hartu beharko dituzte Administrazioan lanean ari direnak euskalduntzeko, eta gainera, zehaztu beharko dute Administrazioaren plantilletako zein lanpostutan den derrigorrezko hizkuntza ofizialak jakitea.

Euskara eta gaztelania dira Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetako hizkuntza ofizialak.

EUSKO TRENBIDEAK

ANUNCIO para la contratación, por el procedimiento abierto, del concurso de mantenimiento del Tranvía de Bilbao de 2008 a 2016. 21861

Disposiciones Generales

**DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA, EMPLEO
Y SEGURIDAD SOCIAL
DEPARTAMENTO DE CULTURA**

4905

DECRETO 152/2008, de 29 de julio, por el que se regula el proceso de normalización lingüística de la Administración de Justicia en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Estatuto de Autonomía del País Vasco, en su artículo 35.3 atribuye a la Comunidad Autónoma la provisión del personal al servicio de la Administración de Justicia, en los mismos términos en que se reserva tal facultad al Gobierno en la Ley Orgánica del Poder Judicial.

La Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera, en su artículo 6.1, reconoce el derecho de todos los ciudadanos y ciudadanas a usar tanto el euskera como el castellano en sus relaciones con la Administración Pública en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma Vasca, lo que determina la obligación de ésta de adoptar las medidas oportunas para garantizar de forma progresiva el ejercicio de este derecho. Asimismo, en su artículo 9.1, establece que todo ciudadano y ciudadana, en sus relaciones con la Administración de Justicia, podrá utilizar la lengua oficial de su elección, sin que se le pueda exigir traducción alguna.

El artículo 14 de la citada Ley, a fin de hacer efectivos los derechos lingüísticos de los ciudadanos y ciudadanas en sus relaciones con la Administración, dispone de la adopción por los poderes públicos, de medidas para la euskaldunización del personal al servicio de la Administración, así como la obligación de determinar en las plantillas de la Administración aquellos puestos en los que es preceptivo el conocimiento de las lenguas oficiales.

El euskera y el castellano son las lenguas oficiales de las Administraciones Públicas radicadas en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak behar diren neurriak hartuko ditu, Herritarrek Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioarekin euskaraz egiteko aukera izan dezaten, euskararen erabilera normalizatzea helburutzat hartuta, bai zerbitzu-hizkuntza, bai lan-hizkuntza izan dadin, bere eskumenen eremu-etan.

Erregioetako Hizkuntzen edo Hizkuntza Gutxituen Europako Gutuna 1992ko azaroaren 5ekoa da eta 2001eko abuztuaren 1ean sartu zen indarrean. Gutun horren 9. artikulua Justiziaren eremuari buruzkoa da; artikulua horretan bermatzen da erregioetako hizkuntzen edo hizkuntza gutxituen erabilera, prozedura penal, zibil eta administratiboetan. Baliagarritzat jotzen ditu dagokion erregioko hizkuntzan edo hizkuntza minorizatuan idatzitako agiriak. Hizkuntza horietan idatzitako legegintza-testuak bultzatuko dituela esaten du. Aipatutako Gutuna Espainian aplikatzea dela-eta Europako Kontseiluko Adituen Batzordeak idatzitako 2005eko irailaren 21eko Txostenean, Ondorioen D atalean, beharrezko ikusten da berriro aztertzea Justizia Administrazioaren autonomia-erkidegoetako langileen karreraren egitura eta prestakuntza, langile horien ehuneko egoki batek izan dezan erregioko hizkuntzaren edo babespeko hizkuntza gutxituaren beharrezko jakintza.

Konstituzio Auzitegiaren martxoaren 29ko 56/1990 epaiak eta apirilaren 13ko 105/2000 epaiak mugatu eta zehaztu zuten norainokoak ziren Botere Judizialaren Lege Organikoaren aginduak.

Transferentzien Batzorde Mistoaren 1996ko otsailaren 16ko Erabakia onesten duen martxoaren 26ko 60/1996 Dekretuari jarraituz, Justizia Administrazioako langileak lekuz aldatu ziren, Botere Judizialari buruzko uztailaren 1eko 6/1985 Lege Organikoa aldatzen duen abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikoan ezarritakoarekin bat etorritz.

Aipatutako arauetan oinarriturik, ekainaren 26ko 117/2001 Dekretua eman zen, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioaren hizkuntza-normalizazioa lortzeko neurriak buruzkoa. Dekretu horren bidez, irizpideak ezarri nahi ziren hizkuntza-eskakizunak zehazteko, Justizia Administrazioaren zerbitzura diharduten ofizial, laguntzaile eta agenteen plantilletan eta auzitegiako medikuen kideko lanpostuen zerrendetan.

Dekretuak berak zioenez, langileen estatutu juridikoa aldatuz gero, hizkuntza-normalizazioa plana ere berrikusi egin beharko da, behar diren egokitzapenak egiteko.

Bestalde, abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikoak aldatu zuen Botere Judizialari buruzko Lege Organikoa. Lege horren VI. liburuan zehazten da eraginpeko kidegoen Estatutu Juridikoa, bereziki Kudeaketa Prozesal eta Administratiboko, Izapidetze Prozesal eta Administratiboko eta Laguntza Judizialeko eta Auzite-

Con objeto de posibilitar el derecho de los ciudadanos y las ciudadanas a relacionarse en euskera con la Administración de Justicia radicada en la Comunidad Autónoma de Euskadi, el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social adoptará las medidas oportunas para la normalización del uso del euskera, ya como lengua de servicio ya como lengua de trabajo, en los diferentes ámbitos de su competencia.

La Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias, de 5 de noviembre de 1992, que entró en vigor el 1 de agosto de 2001, en su artículo 9, relativo al ámbito de la Justicia, garantiza la utilización de las lenguas regionales o minoritarias en los procedimientos penales, civiles y administrativos. Igualmente, establece como válidos los documentos jurídicos redactados en la lengua regional o minoritaria que corresponda y que se impulsarán los textos legislativos escritos en tales lenguas. Asimismo, en el Informe del Comité de Expertos del Consejo de Europa de 21 de septiembre de 2005 sobre Aplicación de la Carta en España, en el apartado D de sus Conclusiones, considera necesario reconsiderar la estructura de carrera y la formación del personal de la Administración de Justicia destinado en las Comunidades Autónomas, para que un porcentaje adecuado de dicho personal tenga el conocimiento exigido de las lenguas regionales o minoritarias protegidas.

Las sentencias 56/1990, de 29 de marzo, y 105/2000, de 13 de abril, del Tribunal Constitucional delimitaron y precisaron el alcance de los preceptos de la Ley Orgánica del Poder Judicial anteriormente citados.

En virtud del Decreto 60/1996, de 26 de marzo, por el que se aprueba el Acuerdo de la Comisión Mixta de Transferencias de 16 de febrero de 1996, se traspasó el personal al servicio de la Administración de Justicia en los términos establecidos en la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre, de modificación de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de julio, del Poder Judicial.

En base al marco normativo citado, se dictó el Decreto 117/2001, de 26 de junio, de medidas para la normalización lingüística de la Administración de Justicia en la Comunidad Autónoma de Euskadi que tenía por finalidad establecer los criterios para la asignación de perfiles lingüísticos en las plantillas de los Cuerpos de Oficiales, Auxiliares y Agentes de la Administración de Justicia y en las relaciones de puestos de trabajo del Cuerpo de Médicos Forenses.

El propio Decreto establecía que una eventual modificación del estatuto jurídico del personal determinaría una revisión del plan de normalización lingüística en orden a realizar aquellas adecuaciones que fueran precedentes.

Por otro lado, la Ley Orgánica del Poder Judicial es modificada por la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre. En el Libro VI de esta Ley, que tiene por objeto la determinación del Estatuto Jurídico de los cuerpos afectados, especialmente en los Cuerpos de Gestión Procesal y Administrativa, Tramitación Procesal y Adminis-

giko Medikuen kidegoetan, eta liburu horren barruan 520. artikulua eta horren ondorengoak sartuta daude; artikulua horietan, lanpostuak bereizteko baimena ematen da, baldin eta autonomia-erkidego jakin batzuei esleitutako funtzioen ondorioz bertako hizkuntza jakin beharra badute.

Ildo horretatik, Konstituzio Auzitegiaren 2005eko urriaren 11ko 253/2005 Epaiak, 2005eko azaroaren 15eko BOEn argitaratuak, honako hau aldarrikatu zuen: erabat konstituzionala dela euskara jakiteko baldintza ezartzea lanpostu jakin batzuetan, hala baitago aurreikusita Botere Judizialari buruzko 521. eta 530. artikuluetan, baldin eta egin beharreko funtzioetatik behar hori dagoela ondorioztatzen bada eta hala ezarritako badago lanpostu-zerrendetan; berretsi behar da, baita ere, autonomia-erkidegoek arautu dezaketela koofizialtasunak noraino iritsi behar duen Justizia Administrazioan. 2006ko irailaren 13ko bere epaian, aipatutako auzitegi horrek eusten dio jarrera horri.

Kontuan hartu behar da, gainera, 19/2003 Lege Organikoak Botere Judizialari buruzko Lege Organikoan eragindako aldaketaren ondorioz, zenbait arduradunpostu sortzen direla, aurreneko aldiz zuzkidura jaso eta bete behar direnak.

Halaber, abenduaren 23ko 12/2003 Lege Organikoak aldatutako 471. artikulua eskumenak ematen dizkie autonomia-erkidegoei arlo horretan, aipatutako VI. Liburua garatzeko araudiak onesteko.

Beren konplexutasun bereziagatik, lege-esparruagatik eta eskumen-banaketagatik, Justizia Administrazioan orain arte ezin izan zaio ekin lanpostuak betetzeko hizkuntza-eskakizunak izendatzeko benetako prozesuari, eta ezin izan da plangintzarik ezarri, derrigorrezkotasunen ezarpenean denbora-irizpideak adierazita. Beraz, zenbait neurri hartu behar dira, hizkuntza arloan egoera gehiago normalizatzeko.

Aurreko guztiagatik, eta kontuan harturik bai abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikoan izandako aldaketak, bai Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioako hizkuntza-normalkuntzarako neurriak finkatzen dituen ekainaren 26ko 117/2001 Dekretuan egindako aurreikuspena, argi geratu da Justizia Administrazioan hizkuntza-normalkuntzarako prozesua arautzen duen Dekretu berri bat onartu behar dela.

Batetik, Justizia Administrazioaren zerbitzuko Kudeaketa Prozesal eta Administratiboko, eta Izapidetze Prozesal eta Administratiboko, Laguntza Judizialeko kidegoei, eta Auzitegiko Medikuen eta Laborategiko Laguntzaileen kidegoei buruzko Botere Judizialari buruzko Lege Organikoan eta bestetik, Justizia Administrazioaren zerbitzuko funtzionarioen sarrerari, lanpostuak betetzeari eta lanbide-sustapenari buruz-

trativa, Auxilio Judicial y Médicos Forenses, se incluyen los artículos 520 y siguientes que permiten la singularización de puestos cuando la exigencia del conocimiento de la lengua propia en determinadas Comunidades Autónomas se derive de las funciones concretas asignadas a los mismos.

En el mismo sentido, la reciente Sentencia del Tribunal Constitucional 253/2005 de 11 de octubre de 2005, publicada en el BOE de 15 de noviembre de 2005, se pronuncia por la plena constitucionalidad del establecimiento del requisito del conocimiento del euskera en determinados puestos, derivado de la previsión contenida en los artículos 521 y 530 de la vigente Ley Orgánica del Poder Judicial, cuando de la naturaleza de las funciones a desempeñar se derive dicha exigencia y así se establezca en las relaciones de puestos de trabajo; reiterando, asimismo, que las Comunidades Autónomas pueden regular el alcance inherente al concepto de cooficialidad dentro de la Administración de Justicia. Esta posición del mencionado Tribunal se mantiene en su Sentencia de 13 de septiembre de 2006.

A este hecho hay que agregar que como consecuencia de la reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial operada por la Ley Orgánica 19/2003, se crean puestos de responsables que habrán de ser dotados y cubiertos por primera vez.

Asimismo, el artículo 471, modificado por la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre, habilita a las Comunidades Autónomas con competencias en la materia para aprobar los reglamentos que exija el desarrollo del antedicho Libro VI.

En la Administración de Justicia, por su especial complejidad, marco legal y atribución competencial, hasta la fecha, no se ha podido iniciar un auténtico proceso de asignación de perfiles lingüísticos en la provisión de los puestos de trabajo, y establecer una planificación con pautas temporales en la asignación de preceptividades. Por lo tanto, es preciso adoptar una serie de medidas que posibiliten dicho tránsito a una situación más normalizada en materia lingüística.

Por todo lo anterior, ateniéndonos tanto a los cambios operados en la Ley Orgánica 19/2003, de 23 de diciembre, como a la previsión realizada en el Decreto 117/2001, de 26 de junio, de medidas para la normalización lingüística de la Administración de Justicia en la Comunidad Autónoma de Euskadi, se ha evidenciado la necesidad de aprobar un nuevo Decreto regulador del proceso de normalización lingüística en la Administración de Justicia.

De conformidad con lo establecido por la Ley Orgánica del Poder Judicial sobre los Cuerpos de Gestión Procesal y Administrativa, Tramitación Procesal y Administrativa y Auxilio Judicial al servicio de la Administración de Justicia, Médicos Forenses y Cuerpo de Ayudantes de Laboratorio, y el Real Decreto 1451/2005, de 7 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de Ingreso, Provisión de Puestos de Trabajo y Promoción

ko Erregelamendua onartzen duen abenduaren 7ko 1451/2005 Errege Dekretuan ezarritakoari jarraituz, bertako hizkuntza ofiziala duten autonomia-erkidego-etako lanpostu jakin batzuk betetzeko deialdietan, lanpostu horietarako eskatu ahal izango da hizkuntza hori, egin beharreko lanetatik hizkuntza hori beharrezkoa dela ondorioztatzen bada eta lanpostuen zerrendetan hala ezartzen bada.

Beraz, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuaren, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuaren eta Kultura sailburuaren proposamenez, Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoarekin bat etorruta, eta Jaurilaritzaren Kontseiluak 2008ko uztailaren 29an egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

I. KAPITULUA XEDAPEN OROKORRAK

1. artikulua.– Dekretu honen bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioako hizkuntza-normalkuntzarako prozesua arautu nahi da.

Dekretu hau, Euskadiko Justizia Administrazioaren euskararen erabilera normalizatzeko Plan bat onartuta osatuko da.

2. artikulua.– Dekretu hau Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioaren zerbitzuko kidego hauetako langileei aplikatuko zaie: Kudeaketa Prozesal eta Administratiboko kidegoa, Izapidetze Prozesal eta Administratiboko kidegoa, Laguntza Judizialeko kidegoa, Auzitegiko Medikuen kidegoa eta Laborategiko Laguntzaileen kidegoa.

3. artikulua.– Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioaren hizkuntza-normalkuntza lortzeko neurriak maila hauetan arautuko dira:

a) Justizia Administrazioaren zerbitzuko Kudeaketa Prozesal eta Administratiboko, eta Izapidetze Prozesal eta Administratiboko, Laguntza Judizialeko kidego, eta Auzitegiko Medikuen eta Laborategiko Laguntzaileen kidegoko langileen lanpostu-zerrendako lanpostu guztiei hizkuntza-eskakizunak eta, behar izanez gero, derrigortasun-data ere izendatzeko agintzea.

b) Unitateak eta azpiunitateak katalogatzea, hizkuntza-eskarietarako, herritarrekiko harremana zuzenagoa edo zeharkagoa den eta laneko harreman-arloa nolakoa den oinarritzat harturik.

Horrela, unitateak edo azpiunitateak herritarrengandik duen hurbiltasuna ikusirik, eta organo judizialen prozeduretan, zerbitzu komunetan eta Fiskaltzaren, Auzitegiko Medikuntzako Euskal Erakundearen eta gai-

Profesional del Personal Funcionario al Servicio de la Administración de Justicia, en las convocatorias para cubrir determinados puestos de trabajo de las comunidades autónomas cuya lengua propia tenga carácter oficial, ésta podrá considerarse requisito exigible para el acceso a los mismos, cuando de la naturaleza de las funciones a desempeñar se derive dicha exigencia y así se establezca en las relaciones de puestos de trabajo.

En su virtud, a propuesta de la Consejera de Hacienda y Administración Pública, del Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social y de la Consejera de Cultura, de acuerdo con la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi, y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 29 de julio de 2008,

DISPONGO:

CAPÍTULO I DISPOSICIONES GENERALES

Artículo 1.– Es objeto del presente Decreto la regulación del proceso de normalización lingüística de la Administración de Justicia en la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Dicha regulación, se verá completada mediante la aprobación de un Plan de normalización del uso del euskera en la Administración de Justicia en Euskadi.

Artículo 2.– El ámbito de aplicación de este Decreto se circunscribe al personal al servicio de la Administración de Justicia de la Comunidad Autónoma de Euskadi perteneciente a los siguientes cuerpos: Cuerpo de Gestión Procesal y Administrativa, Cuerpo de Tramitación Procesal y Administrativa, Cuerpo de Auxilio Judicial, Cuerpo de Médicos Forenses y Cuerpo de Ayudantes de Laboratorio.

Artículo 3.– Las medidas para la normalización lingüística de la Administración de Justicia en la Comunidad Autónoma de Euskadi, se regularán en las siguientes esferas:

a) La ordenación de la asignación de perfiles lingüísticos a todos los puestos de la Relación de Puestos de Trabajo del personal al servicio de la Administración de Justicia, pertenecientes al Cuerpo de Gestión Procesal y Administrativa, Cuerpo de Tramitación Procesal y Administrativa, Cuerpo de Auxilio Judicial, Cuerpo de Médicos Forenses y Cuerpo de Ayudantes de Laboratorio, así como en su caso la fecha de preceptividad.

b) La catalogación, a efectos de requerimientos lingüísticos, de los distintos tipos de unidades y subunidades, tomando como base la relación más o menos directa con la ciudadanía y el ámbito relacional en el desempeño de su actividad.

Así, según sea el grado de aproximación de la unidad o subunidad con respecto al público y sus necesidades de participación en los diversos procedimientos de los órganos judiciales, servicios comunes y actuaciones en

nerako bulegoen jardueretan –betiere Botere Judizialari buruzko Lege Organikoaren 530. artikuluan ezarritako eremu funtzionalean- parte hartzeko dituen beharren arabera, behar batzuk ezartzen dira, eta behar horietan oinarrituta ezartzen dira euskalduntze-prozesuaren derrigortasunak.

Bestalde, euskarak bulegoa dagoen barruti judizialean edo eremuan duen ezarpenari buruzko indize soziolinguistikorekin aipatutako funtzio eta eginkizunen zerrendak, Dekretu honen 10.3 artikuluan araututa dagoenak, gai kuantitatibo bat ezartzen du, hizkuntza-be-tebeharra duten plazak zein diren erabakitzeko, eremu horietako herritarrei ematen zaien zerbitzu publikoak kontuan harturik.

c) Euskararen trebatzeko ikastaroen horniketa arautzea, hizkuntza-eskakizunak izendatzeko prozesuaren eta lanpostu-zerrendetako eta banako euskara-planeta-ko derrigortasun-daten arabera.

d) Bulego judizial eta fiskaletan eta zerbitzu komunitan euskara erabiltzeko programak arautzea.

e) Organo judizial, zerbitzu komun eta fiskaltza gutietan administrazioko unitate, azpiunitate edo dotazio elebidunen eraketa funtzionala egitea, hizkuntzaren ikuspegitik unitate-motatzat hartuta.

II. KAPITULUA HIZKUNTZA ESKAKIZUNAK

4. artikulua.– 1.– Lanpostu-zerrendetan nahitaez hizkuntza-eskakizuna eta, hala badagokio, derrigortasun-data egon behar dira jasota. Ondorio horietarako, lanpostu-mota jakin baterako egokia den euskara gaitasun-mailatzat hartuko da hizkuntza-eskakizuna. Derrigortasun-datatik aurrera hizkuntza-eskakizuna izatea nahitaezkoa izango da lanpostu bat eskuratu eta horretan jarduteko, eta lanpostu horretan aurrera eraman beharreko egitekoekin lotuta dago.

2.– Euskara jakitea eskatu ahal izango da, dagokien lanpostu-zerrendetan hala ezarrita badago. Gainerako kasuetan, meritutzat joko da, bai Justizia Administrazioaren zerbitzuko Kudeaketa Prozesal eta Administratiboko, eta Izapidetze Prozesal eta Administratiboko, Laguntza Judizialeko kidegoei, eta Auzitegiko Medikuen eta Laborategiko Laguntzaileen kidegoei buruzko Botere Judizialaren Lege Organikoan, bai kidego horietan sartzeko 1451/2005 Errege Dekretuan aurreikusita-koarekin bat etorritik.

3.– Dekretu honen aplikazio-eremua osatzen duten lanpostuak eskuratu eta horietan aritzeko behar diren euskarazko hizkuntza-gaitasun mailak 2.a eta 3.a dira. Maila horiek apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuan araututa daude. Dekretu horren bidez, Euskal Autono-

la Fiscalía, el Instituto Vasco de Medicina Legal y resto de oficinas, siempre en el ámbito funcional dispuesto en el artículo 530 de la Ley Orgánica del Poder Judicial correspondiente a sus funciones y tareas, se marcan unas necesidades de las que se deriva la asignación de diferentes preceptividades en el proceso de euskaldunización de las mismas.

Por otro lado, la relación de las funciones y tareas mencionadas con el índice sociolingüístico de implantación del euskera del partido judicial o ámbito de la oficina, regulado en el artículo 10.3 de este Decreto, establece un elemento cuantitativo para determinar las plazas que es necesario perfilar con requisito de idioma en atención al servicio público que se presta a la ciudadanía de esos ámbitos.

c) La regulación de la provisión de cursos de capacitación lingüística en euskera atendiendo al proceso de asignación de perfiles lingüísticos y fechas de preceptividad en las relaciones de puestos de trabajo y a los planes individualizados de euskera.

d) La regulación de programas de uso del euskera en las oficinas judiciales, fiscales y servicios comunes.

e) La constitución funcional de unidades, subunidades o dotaciones administrativas bilingües en todos los órganos judiciales, servicios comunes y fiscalías como tipos de unidades desde la perspectiva lingüística.

CAPÍTULO II PERFILES LINGÜÍSTICOS

Artículo 4.– 1.– El perfil lingüístico así como en su caso la fecha de preceptividad, deberán figurar necesariamente en las relaciones de puestos de trabajo. A estos efectos se entenderá por perfil lingüístico el nivel de competencia en euskera idónea para un tipo determinado de puesto. La fecha de preceptividad es aquella a partir de la cual el cumplimiento del perfil lingüístico se constituye como exigencia obligatoria para el acceso y desempeño del correspondiente puesto de trabajo, y está ligada a las funciones concretas a desempeñar en dicho puesto.

2.– En los supuestos en que así venga determinado en las correspondientes relaciones de puestos de trabajo, el conocimiento de euskera será requisito exigible. En el resto de los casos se valorará como mérito en los términos previstos tanto en la Ley Orgánica del Poder Judicial sobre los Cuerpos de Gestión Procesal y Administrativa, Tramitación Procesal y Administrativa y Auxilio Judicial al servicio de la Administración de Justicia y Médicos Forenses, como en el Real Decreto 1451/2005, de acceso a dichos cuerpos.

3.– Los niveles de competencia lingüística en euskera necesarios para la provisión y el desempeño de los puestos integrantes del ámbito de aplicación de este Decreto son los perfiles lingüísticos 2 y 3 regulados en el Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula

mia Erkidegoko Administrazio Publikoetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen da.

5. artikulua.– Botere Judizialaren Lege Organikoan eta lanpostuen monografietan kidego bakoitzari esleitutako funtzioekin bat etorritz, honako lotura hauek ezartzen dira, hizkuntza-eskakizuna izendatze aldera:

- Epailearen laguntzaileak: 2. hizkuntza-eskakizuna.
- Laborategiko laguntzaileak eta izapidetzaileak: 2. hizkuntza-eskakizuna.
- Kudeatzaileak: 3. hizkuntza-eskakizuna.
- Auzitegiko medikuak: 3. hizkuntza-eskakizuna.

6. artikulua.– Justizia gaitan eskumena duen sailak izendatuko ditu hizkuntza-eskakizuna eta derrigortasun-data, sindikatu handienei galdetu ondoren eta hizkuntza-politikan eskumena duen sailak txostena eman eta gero.

7. artikulua.– Hurrengo kapituluan ezarritako helburuen eta lehentasunen arabera erabakiko da zein eta zenbat hizkuntza-eskakizun ezarriko diren Dekretu hau aplikagarri den eremuko lanpostuen zerrendetan, eta nola banatuko diren derrigortasun-datak.

III. KAPITULUA HELBURUAK ETA LEHENTASUNAK

8. artikulua.– 1.– Dekretu honek ezartzen duen eremuan hizkuntza-eskakizunen derrigortasun-data ezartzeko prozesua 10 urtekoa izango da, eta 10 urte horiek bosna urteko bi plangintza-epaalditan egongo dira banatuta. Horrek ez du esan nahi Euskadiko Justizia Administrazioan onartu ezin denik euskararen erabilera normalizatzeko Planik, denbora-banaketa hori badu.

2.– Bost urteko epealdi bakoitzaren amaieran, ebaluazio bat egingo da, helburuak zein neurritaraino bete diren ikusteko eta behar diren aldaketak egiteko. Horretarako, justizia alorrean eskumena duen sailak ebaluazio eta jarraipen txosten bat egingo du Dekretu honen betearazpenari buruz. Txosten horrek administrazioaren baliabideak lehenesteko balio izango du, hurrengo epealdirako ezarritako helburuen lorpenean. Sindikatuei helaraziko zaie txostena.

3.– Ebaluazio eta jarraipen txostena hizkuntza-politikaren alorrean eskumena duen sailaren irizpenean jarriko da.

9. artikulua.– 1.– Derrigorrezko hizkuntza-eskakizunak esleitzeko prozesuak ez du zertan bat etorri organo eta eremu guztietan.

2.– Zerbitzu bakoitzak dituen funtzioen arabera, lehentasun-maila desberdinak esleituko dira. Organo judizialean eta lehentasunezko zerbitzu komunetan, derrigorrezko hizkuntza-eskakizunak esleitzeko abiada

el proceso de normalización del uso del euskera en las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Artículo 5.– De conformidad con las funciones atribuidas a cada uno de los cuerpos en la Ley Orgánica del Poder Judicial y en las monografías de los puestos de trabajo se establece la siguiente correspondencia a efectos de asignación de perfil lingüístico:

- Auxiliadores judiciales: perfil lingüístico 2.
- Tramitadores y Ayudantes de Laboratorio: perfil lingüístico 2.
- Gestores: perfil lingüístico 3.
- Médicos Forenses: perfil lingüístico 3.

Artículo 6.– La asignación de perfil lingüístico y fecha de preceptividad a los puestos de trabajo se realizará por el Departamento competente en materia de justicia, previa consulta a las organizaciones sindicales más representativas y previo informe del Departamento competente en materia de política lingüística.

Artículo 7.– Los perfiles lingüísticos y el número y la distribución de las fechas de preceptividad asignados en las relaciones de puestos de trabajo integrantes del ámbito de aplicación de este Decreto se adecuará a los objetivos y prioridades establecidos en el siguiente capítulo.

CAPÍTULO III OBJETIVOS Y PRIORIDADES

Artículo 8.– 1.– El proceso de asignación de la fecha de preceptividad de los perfiles lingüísticos a los puestos de trabajo del ámbito de aplicación de este Decreto se realizará en un período de 10 años, que se subdividirá en dos etapas quinquenales de planificación, sin perjuicio de la aprobación del Plan de normalización del uso del euskera en la Administración de Justicia en Euskadi con la misma subdivisión temporal.

2.– Al finalizar cada etapa de 5 años, se realizará una evaluación, para comprobar el nivel de cumplimiento de los objetivos y realizar las modificaciones convenientes. A tal fin el Departamento competente en materia de justicia realizará un informe de evaluación y seguimiento de la ejecución del presente Decreto que servirá para priorizar los recursos de la administración en la consecución de las metas fijadas para el siguiente periodo, del que se dará traslado a las organizaciones sindicales.

3.– El informe de evaluación y seguimiento será sometido a informe del Departamento competente en materia de política lingüística.

Artículo 9.– 1.– La intensidad del proceso de asignación de perfiles lingüísticos preceptivos no tendrá por qué ser coincidente en todos los órganos y ámbitos.

2.– Se designarán diferentes grados de prioridad dependiendo de las funciones que correspondan a cada servicio. En los órganos judiciales y servicios comunes prioritarios, la intensidad del ritmo de asignación de

eta hizkuntza-eskakizunen ehunekoak gainerako organo eta zerbitzuetakoak baino handiagoak izan litezke.

3.– Hizkuntzaren ikuspegi huts-hutsetik, plangintza honako lehentasun hauen arabera antolatuko da:

a) Lehentasunezko unitateak: Erregistro Zibilak, herritarrei ahoz nahiz idatziz laguntzea eginkizun nagusi duten unitateak, euskararen ezarpena % 50etik gorakoa duen indize soziolinguistikoa duten barruti judizialeko unitateak eta komunikazio-egintzen zerbitzu orokorretakoak joko dira halakotzat. Herritarrekiko harremana estuagoa eta urrunagoa den eta barruti judizialeko maila soziolinguistikoa zein den kontuan harturik, honako lehentasun hauek ezarriko dira:

– Lehen mailako lehentasuna: herritarrentzako informazio-unitateak.

– Bigarren mailako lehentasuna: zerbitzuak, unitateak, azpiunitateak, bake-epaitegiak eta erregistro zibilak, baldin eta euskararen ezarpena % 65etik gorakoa duen indize soziolinguistikoa badute.

– Hirugarren mailako lehentasuna: zerbitzuak, unitateak edo/eta azpiunitateak, baldin eta euskararen ezarpena % 50etik 65era bitartekoa duen indize soziolinguistikoa badute, bai eta bigarren mailako lehentasuna esleituta ez daukaten gainerako bake-epaitegiak eta erregistro zibilak ere.

– Laugarren mailako lehentasuna: komunikazio-egintzen zerbitzu orokorrak, eta adingabe eta familien prozedurak izapidetzen dituzten unitateak edo/eta azpiunitateak, baldin eta euskararen ezarpena % 50etik gorakoa duen indize soziolinguistikoa badute.

b) Lehentasunik ez duten unitateak:

– Unitate orokorrak: gainerako zerbitzuak, unitateak edo/eta azpiunitateak, salbu eta lehentasunezkoak jota koak eta bereziak.

– Unitate bereziak: jendarekin harreman gutxien duten unitateak: artxiiboak, patologia eta mezulari zerbitzuak eta antzekoak, zernahi dutelarik euskara-ekarpenaren indize soziolinguistikoa.

4.– Adierazitako modalitateetan lehentasunezkoztat jotako unitateak Unitate Elebiduntzat hartu ahal izango dira, unitateko kideen % 80k edo gehiagok euskara-maila egokia badu, espedienteak herritarrek hautatutako hizkuntzan izapidetu ahal izateko. Unitatearen izaera eta eragin biderkatzailea ere hartuko dira kontuan, bai eta hizkuntza-gaitasun eta egituraren eta dituen karrerako funtzionarioen arteko oreka ere.

5.– Herritarrei ahoz nahiz idatziz laguntzea egiteko nagusitzat duten unitate edo azpiunitateetan, derrigor-tasun-data ezarriko zaie postu gutzietan.

perfiles lingüísticos preceptivos así como el porcentaje de los mismos podrán superar los calculados para el resto de los órganos y servicios.

3.– Desde un punto de vista estrictamente lingüístico la planificación se clasifica según el siguiente orden de prioridades:

a) Unidades prioritarias: se consideran como tales los Registros Civiles, las unidades cuya función primordial sea la atención, tanto oral como escrita, a la ciudadanía, las situadas en partidos judiciales cuyo índice sociolingüístico de implantación del euskera es superior al 50% y los Servicios Comunes de Actos de Comunicación. En función de su mayor o menor relación con el público y el nivel sociolingüístico de la demarcación judicial, se estructuran las siguientes prioridades:

– Prioridad de 1er grado: unidades de información al público.

– Prioridad de 2.º grado: servicios, unidades, subunidades, juzgados de paz y registros civiles con el índice sociolingüístico de implantación del euskera superior al 65%.

– Prioridad de 3er grado: servicios, unidades y/o subunidades con el índice sociolingüístico de implantación del euskera entre el 50 y el 65% y el resto de los juzgados de paz y registros civiles que no tienen asignada prioridad de 2.º grado.

– Prioridad de 4.º grado: servicios comunes de actos de comunicación y unidades y/o subunidades que tramiten procedimientos de menores y familia con el índice sociolingüístico de implantación del euskera inferior al 50%.

b) Unidades no prioritarias:

– Unidades Generales: el resto de los servicios, unidades y/o subunidades, excepto los determinados como prioritarios y los especiales.

– Unidades Especiales: las unidades de menor relación con el público: archivos, servicios de patología, mensajería, y análogas, independientemente del índice sociolingüístico de implantación del euskera.

4.– Las unidades conceptuadas como prioritarias en las modalidades indicadas, podrán recibir el carácter de Unidades Bilingües cuando el 80% o más de los integrantes de la misma tengan el nivel adecuado de euskera para poder tramitar los expedientes en la lengua que haya elegido el ciudadano. También se tomará en cuenta el carácter y efecto multiplicador de la unidad, el equilibrio existente entre la competencia lingüística y la estructura de la misma y el número de funcionarios y funcionarias de carrera que la integren.

5.– En las unidades o subunidades cuya función primordial sea la atención, tanto oral como escrita, a la ciudadanía, se designará fecha de preceptividad a todos los puestos.

6.– Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzak Sailak behar diren neurriak bultzatuko ditu lehentasunezko organo eta zerbitzuetan euskara zerbitzu-hizkuntza nahiz lan-hizkuntza modura erabil dadin. Horretarako, arian-arian bultzatuko dira euskara organo eta zerbitzu judizialean gehiago erabiltzeko programak. Era berean, lehentasunezko organo eta zerbitzuetan dihardutenek lehentasuna izango dute hizkuntza arloan trebatzeko ikastaroetan onartuak izateko, dekretu honen VII. eta VIII. kapituluetan ezarritakoari jarraituz.

7.– Dekretu honen ondorioetarako, zerbitzu-hizkuntza da herritarrekiko eta beste administrazioekiko harremanetan erabiltzen den hizkuntza. Ondorio berberetarako, lan-hizkuntza zerbitzu-hizkuntza ez ezik administrazioaren barne harremanetan erabiltzen den hizkuntza ere bada.

10. artikulua.– 1.– Destino-zentro berean edo barruti judizial bereko destino-zentro guztien multzoan dauden zenbait postutarako derrigortasun-data ezarri beharko da postu bereziak zehazte aldera. Horrelakoean, honako arlo hauek hartuko dira kontuan:

– Lanpostuak herritarrekin duen harremana zein neurritaraino den zuzena. Arlo hau lehentasunezkoa da.

– Lanpostuaren erantzukizun-maila, batez ere unitateen antolaketa eta kontrol funtzioei dagokienez.

– Lanpostuaren autonomia-maila, berezko dituen funtzioak eta eginkizunak egiteko orduan.

– Hizkuntzaren erabilerak lanpostuan egin beharreko eginkizunak betetzean duen pisua, kidegoen arabera, prozesuak izapidetzeko, egintzak dokumentatzen laguntzeko eta herritarren kontsulta eta komunikazioei kasu egiteko dituzten egitekoei dagokienez.

– Laneko jardueran harreman ugari izaten den eta harreman horiek nolakoak diren, euskara barruti judizialean duen ezarpena adierazten duen indize soziolinguistikoarekin zuzeneko konkordantzia duela.

2.– Euskara jakin beharra baldintzatzen duten eta lanpostuen zerrendan sartuta dauden lanpostuen funtzio nahiz eginkizunen arlo kuantitatiboa nahiz kualitatiboa baloratzeko, artikulua honen lehenengo paragrafoan aipatzen diren gaiak hartuko dira kontuan. Herri-administrazioak aurre egin beharreko hizkuntza-errealitate horretarako hurbilketa modura, ahaleginak egingo dira dekretu honen aplikazio-eremuko lanpostuen dotazio-ehuneko, bosna urteko bi plangintza-etapak bukatuak derrigortasun-data izan behar dutela uste dena, txiki-agoa ez izaten euskarak barruti judizialean duen ezar-

6.– El Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social impulsará las medidas oportunas para que en los órganos y servicios prioritarios el euskera pueda usarse tanto como lengua de servicio, como lengua de trabajo. A tal fin, se impulsarán de forma progresiva programas para el fomento del uso del euskera en los diferentes órganos y servicios judiciales. Igualmente, quienes estén destinados/as en órganos y servicios prioritarios tendrán preferencia en la asignación de cursos de capacitación lingüística en los términos expresados en los Capítulos VII y VIII del presente Decreto.

7.– A los efectos del presente Decreto se entiende por lengua de servicio la que se utiliza en las relaciones con el ciudadano y con otras administraciones. A los mismos efectos, se entiende como lengua de trabajo, aquella que además de como lengua de servicio se utiliza también en las relaciones internas de la misma administración.

Artículo 10.– 1.– En orden a determinar los puestos singularizados a los que corresponde asignar fecha de preceptividad, dentro de un mismo centro de destino o, dentro del conjunto constituido por todos los centros de destino de un mismo partido judicial cuando su tamaño pueda considerarse más adecuado, se ponderarán los siguientes aspectos:

– El grado de relación directa del puesto de trabajo con respecto a la ciudadanía. Este aspecto es considerado prioritario.

– El grado de responsabilidad del puesto de trabajo, en especial en relación con las funciones de organización y control de las unidades.

– El grado de autonomía del puesto de trabajo a la hora de realizar las funciones y tareas que le son inherentes.

– El peso del uso de la lengua en el desempeño de las tareas a realizar en el puesto de trabajo, según los diversos cuerpos en atención a sus distintas funciones de tramitación procesal, de colaboración en la documentación de las actuaciones y de atención a las consultas y comunicación con la ciudadanía.

– La frecuencia y características de las relaciones que se entablan en el desempeño del puesto de trabajo, en directa concordancia con el índice sociolingüístico de implantación del euskera en el partido judicial en el que se asienta.

2.– Para la valoración, tanto en su aspecto cuantitativo como cualitativo, de las funciones y tareas de los puestos de trabajo que conllevan la necesidad de establecer como requisito el conocimiento del euskera y que se incorporen en la Relación de Puestos de Trabajo, se tendrán en cuenta los aspectos a que se refiere el párrafo primero de éste artículo. Como aproximación a esa realidad lingüística a la que la Administración Pública debe responder, se procurará que el porcentaje de dotaciones de puestos de trabajo del ámbito de aplicación de este Decreto que se estima conveniente que cuenten

pena adierazten duen indize soziolinguistikoa baino. Ehuneko hori, ordea, gainditu daiteke, hizkuntza-eskakizuna duten funtzionarioen kopuruak horretarako bidea ematen badu.

3.– Ondorio horietarako euskararen ezarpena adierazten duen indize soziolinguistikoa honela lortzen da: euskaldunen ehunekoari erantsi behar zaio ia euskaldunen ehunekoaren erdia (euskaldunen % gehi ia euskaldunen erdia). Bosna urteko bi etapetako bakoitzarentzat kalkulatu da, populazioaren euskara-jakintzari buruzko datuetatik abiatuta. Datu horiek populazioaren eta etxebizitzaren azken zentsu edo estatistikatik aterako dira, horien emaitzak Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu badira etapa horren hasierarako eta alderdi judizial bakoitzari dagokionez.

11. artikulua.– Postu batek dotazio bat baino gehiago badu eta aurreko artikuluan ezarritako irizpideak nahiko ez badira horietako bakoitzaren derrigortasun-data ezartzeko, lehentasun-irizpide hauei jarraituz ezarriko da:

1.– Dagokien hizkuntza-eskakizuna egiaztatu duten titularren dotazioak.

2.– Hutsik dauden dotazioak.

3.– Derrigorrezko hizkuntza-eskakizuna ezartzeko eskatu duten titularren dotazioak. Eskari asko egonez gero, euskara-maila altuena duten funtzionarioek, edo subsidiarioki, funtzionarioik gazteenek izango dute lehentasuna.

4.– Lanpostuaren hizkuntza-eskakizuna kontuan hartuta, euskara-maila altuena duten titularren dotazioak.

5.– Hizkuntza-eskakizuna egiaztatu beharrik ez duten titularren dotazioak (lehentasuna izango dute titular zaharrena duten dotazioek).

6.– Titular gazteenak dituzten dotazioak.

7.– Lanpostuan antzinatasun gutxien duten titularren dotazioak.

12. artikulua.– 1.– Alderdi judizial bakoitzean hizkuntza-eskakizuna duten lanpostuetan egin beharreko funtzioak edo lanak destino-zentro berean edo barruti judizial bereko destino-zentro guztien multzoan aztertuko dira, duten tamainagatik hori egitea egokiena dela ikusten bada.

2.– Dagokion aldiko helburuen adierazle diren ehunekoak lortze aldera, lanpostuen zerrendaren bidez ezarriko dira derrigorrezko hizkuntza-eskakizunak. Era berean, lanpostu berriak sortzeko, lanpostu bakoitzari bere hizkuntza-eskakizuna ezarri beharko zaio, bere izaera berezia aitortu beharko da, iraungitako derrigo-

con fecha de preceptividad al término de las dos etapas quinquenales de planificación no sea inferior al índice sociolingüístico de implantación del euskera en el partido judicial, sin perjuicio de que este porcentaje pueda ser superado si el número de funcionarios y funcionarias con el perfil lingüístico así lo permite.

3.– El índice sociolingüístico de implantación del euskera a estos efectos se obtiene de la aplicación de la suma del tanto por ciento de euskaldunes más la mitad del tanto por ciento de cuasi-euskaldunes (% euskaldunes + % cuasi-euskaldunes/2), y se calculará para cada una de las dos etapas quinquenales a partir de los datos relativos al conocimiento del euskera por la población. Estos datos serán proporcionados por el último Censo o Estadística de Población y vivienda, cuyos resultados hayan sido anunciados en el Boletín Oficial del País Vasco a la fecha de inicio de esa etapa y correspondiente a cada partido judicial.

Artículo 11.– Cuando un puesto tenga más de una dotación y los criterios establecidos en el artículo anterior no sean suficientes para determinar la asignación de fecha de preceptividad a uno de ellos, la asignación se realizará de acuerdo a los siguientes criterios de prioridad:

1.– Dotación cuyo titular haya acreditado el perfil lingüístico correspondiente.

2.– Dotación vacante.

3.– Dotación cuyo titular haya solicitado la asignación de perfil lingüístico preceptivo, con preferencia, en caso de concurrencia de solicitudes, de las correspondientes a funcionarios o funcionarias que tengan mayor nivel de euskera, o subsidiariamente, menor edad.

4.– Dotación cuyo titular tenga mayor nivel de conocimiento de euskera en relación al perfil lingüístico.

5.– Dotación cuyo titular esté exento o exenta de la obligación de acreditar el perfil lingüístico (con preferencia de aquellas dotaciones cuyo titular tenga mayor edad).

6.– Dotación cuyo titular tenga menor edad.

7.– Dotación cuyo titular tenga menor antigüedad en el desempeño del puesto de trabajo.

Artículo 12.– 1.– La valoración de las funciones y tareas a desempeñar en los puestos de trabajo que exijan el perfil lingüístico como requisito en cada partido judicial se realizará en cada centro de destino o, dentro del conjunto constituido por todos los centros de destino de un mismo partido judicial cuando por su tamaño pueda considerarse más adecuado.

2.– La asignación de perfiles lingüísticos preceptivos en orden a la consecución de los porcentajes indicativos de los objetivos del período correspondiente, se realizará a través de la Relación de Puestos de Trabajo. Igualmente, la creación de nuevos puestos de trabajo, conllevará la asignación de su perfil correspondiente, su carácter

rrzeko dataren edo atzeratutako derrigorrezko dataren ondorio bada. Azken kasu horretan, hori dela-eta lanpostuaren orokor-izaerak etorkizunean izan ditzakeen aldaketan berri eman beharko da.

13. artikulua.— Lau kide baino gutxiagoko unitateetan, eta zerbitzu-hizkuntza herritarrek hautatuko duela bermatzeko herritarrekin harremana dutenetan, plangintza-aldian gutxienez dotazio bati ezarriko zaio derrigortasuna.

14. artikulua.— Lanpostu bati ezarritako derrigortasunak dekretu honetan aurreikusitako irizpideei erantzuten ez badie, zehatz esanda, lanpostu hori ez-lehentasuneko zatituz jotzen den unitate batean kokatuta badago, bidezko izango da derrigortasun-data kentzea eta beste lanpostu bati ezartzea, azaldutako irizpideekin bat etorrituz.

IV. KAPITULUA HIZKUNTZA-ESKAKIZUNAK EGIAZTATZEA

15. artikulua.— 1.— Justizia Administrazioaren zerbitzura diharduten langileek hizkuntza-eskakizunak egiazta ditzaten ezarritako sistema kudeatzeko, justizia alorrean eskumena duen sailak eta Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak egoki ikusten dituzten hitzarmenak egingo dituzte.

2.— Justizia Administrazioako ofizialen, laguntzaileen eta agenteen kidegoetako eta auzitegi medikuen eta laborategiko laguntzaileen kidegoetako funtzionarioek egiaztatu ahal izango dituzte hizkuntza-eskakizunak, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua erregulatzen duten arauetan zehaztuta daude hizkuntza-eskakizunak. Honela egiaztatuko dira:

a) Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak ezarritako probak gaindituz, administrazioan sartzeko hautatze-prozeduretarako eta lanpostuak betetzeko lekuak lehiaketetarako deialdiekin bat etorrituz. Proba horietan, euskarazko hizkuntza-gaitasunaren mailak 2., 3. eta 4. hizkuntza-eskakizunak dira.

b) Horretarako Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundeak aldiro-aldiro egiten dituen deialdi arruntetara aurkeztuz.

3.— Funtzionarioek egiaztatutako hizkuntza-eskakizunen balioari eta eraginari dagokionez, apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 36. eta 37. artikuluetan ezarritako araubide orokorra aplikatuko da, dekretu horren bitartez arautzen baita Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua.

de singularizado cuando se derive de la fecha de preceptividad vencida o en su caso la fecha de preceptividad diferida. En este último caso, se deberá informar sobre las posibles modificaciones que pudiera sufrir el carácter genérico de la plaza en un futuro por esta cuestión.

Artículo 13.— En aquellas unidades que se encuentren formadas por un número inferior a 4 integrantes y se mantenga relación con la ciudadanía para garantizar que la lengua de servicio sea aquella que elija el ciudadano, se asignará como mínimo preceptividad a una de sus dotaciones dentro del periodo de planificación.

Artículo 14.— En el supuesto de que la preceptividad asignada a un puesto no responda a los criterios previstos en el presente Decreto, en particular en el supuesto de que dicho puesto esté ubicado en una unidad que esté calificada como no prioritaria, procederá la supresión de la fecha de preceptividad y su posterior asignación a otro puesto de trabajo de acuerdo con los criterios expuestos.

CAPÍTULO IV ACREDITACIÓN DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS

Artículo 15.— 1.— Para gestionar el sistema de acreditación de perfiles lingüísticos del personal al servicio de la Administración de Justicia, el Departamento competente en materia de justicia y el Instituto Vasco de Administración Pública articularán los acuerdos que estimen convenientes a tal efecto.

2.— Los funcionarios y las funcionarias de los Cuerpos de Gestores, Tramitadores y Auxiliares Judiciales al servicio de la Administración de Justicia, Cuerpo de Médicos Forenses y Cuerpo de Ayudantes de Laboratorio podrán acreditar el cumplimiento de los perfiles lingüísticos determinados en la normativa reguladora del proceso de normalización del uso del euskera en las Administraciones Públicas Vascas. Esta acreditación se llevará a cabo:

a) Mediante las pruebas que realice el Instituto Vasco de Administración Pública, en los términos establecidos por las convocatorias de procesos selectivos de ingreso y de los concursos de traslado para la provisión de puestos. En estas pruebas los niveles de competencia lingüística en euskera a considerar son los perfiles lingüísticos 2, 3 y 4.

b) Mediante las convocatorias ordinarias y periódicas que con esa finalidad realice el Instituto Vasco de Administración Pública.

3.— A los perfiles lingüísticos acreditados por estos funcionarios y funcionarias les será de aplicación, respecto a su validez y efectos, el régimen dispuesto con carácter general en los artículos 36 y 37 del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

16. artikulua.– Aurreko artikuluan aipatzen diren langileek egiaztatutako hizkuntza-eskakizunak Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen Hizkuntza-eskakizunen Erregistroan jasoko dira.

V. KAPITULUA
SALBUESPENEN ETA BALIOZKOTZEEN
ARAUBIDEA

17. artikulua.– Hizkuntza-eskakizuna ezarrita duten dotazioen titularrek Lanpostuen Zerrendan adierazitako datarako egiaztatu beharko dute hizkuntza-eskakizuna. Hala ere, Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 42.etik 52.era bitarteko artikuluetan jasotako salbuespen-arauak ezarriko zaizkie, salbu eta lanpostuetatik mugiarazteko espedientei dagokienez, Justizia Administrazioan aplikatzeko ez dira eta.

Bestalde, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioaren zerbitzura dauden langile guztiei, dekretu honen aplikazio-eremuan daudenez, apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuaren 41. artikuluan aurreikusitako baliozkotze-erregimena aplikatuko zaie.

VI. KAPITULUA
HIZKUNTZA OFIZIALAK ERABILTZEKO
IRIZPIDEAK

18. artikulua.– 1.– Hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak honako hauek izango dira:

a) Ahozko komunikazioa:

– Hartzailen jakinik gabeko ahozko mezuak, esaterako, erantzungailu automatiko, bozgorailu eta antzekoen bidez emandakoak, euskaraz eta gaztelaniaz zabalduko dira, hurrenkera horri jarraituz.

– Euskara-ezagupenak dituzten langileek euskaraz hartuko dituzte herritarrek, eta gero, erabiltzaileek aukeratzen duten hizkuntzan jarraituko dute. Erabiltzaileek euskaraz hitz eginez jotzen badu funtzionarioarengana, edo euskaraz kasu egin diezaiotela eskatzen badu, eta funtzionarioak behar beste ezagupen ez badu, laguntza eskatuko die langile elebidunei.

b) Idatzizko komunikazioa: herritarrei bidali beharreko jakinarazpenak eta zitazioak euskaraz eta gaztelaniaz idatzita egongo dira. Hori guztiori, Euskararen Erabilera Arautzeko 10/1982 Legearen 8. artikuluan ezarritakoari kalterik eragin gabe.

2.– Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak bitartekoak eta baldintzak jarriko ditu, honako hauek gerta daitezten:

a) Herritarrentzako edozein komunikaziotan euskara erabil dadin: zuzeneko ahozko harremanetan, bozgorailu bidezko mezuetan, komunikazio edo informazio idatzian, eta are teknika eta bitarteko elektronikoko,

Artículo 16.– Los perfiles lingüísticos acreditados por el personal al que se refiere el artículo anterior se inscribirán en el Registro de Perfiles Lingüísticos constituido en el Instituto Vasco de Administración Pública.

CAPÍTULO V
RÉGIMEN DE EXENCIONES
Y CONVALIDACIONES

Artículo 17.– Los y las titulares de dotaciones afectadas por la asignación de perfil lingüístico preceptivo, deberán acreditarlo para la fecha indicada en la Relación de Puestos de Trabajo. No obstante, les será aplicable el régimen de exenciones previsto en los artículos 42 al 52 del Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la comunidad autónoma de Euskadi, salvo en lo referido a los expedientes de remoción de puestos de trabajo, que no son de aplicación en la Administración de Justicia.

Por otro lado, a todo el personal al servicio de la Administración de Justicia de la Comunidad Autónoma de Euskadi incluido en el ámbito de aplicación de este Decreto le será aplicado el régimen de convalidaciones previsto en el artículo 41 del mencionado Decreto 86/1997, de 15 de abril.

CAPÍTULO VI
PAUTAS DE USO DE LAS LENGUAS
OFICIALES

Artículo 18.– 1.– Las pautas de uso de las lenguas oficiales serán las siguientes:

a) Comunicación oral:

– Los mensajes orales dirigidos a receptores indeterminados, tales como mensajes emitidos por contestadores automáticos, megafonía o similares, se emitirán en euskera y castellano, por este orden.

– El personal con conocimientos de euskera se dirigirá en esta lengua a la ciudadanía, para posteriormente continuar en la lengua elegida por la persona usuaria. En el caso de que ésta se dirija al funcionario o a la funcionaria en euskera, o requiera que se le preste atención en esta lengua, y no tuviera conocimientos suficientes, solicitará colaboración al personal bilingüe.

b) Comunicación escrita: las notificaciones y citaciones que deban ser remitidas a los ciudadanos y a las ciudadanas estarán redactadas en euskera y castellano, sin perjuicio de lo establecido en el artículo 8 de la Ley 10/1982 de Normalización del Uso del Euskera.

2.– El Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social establecerá los medios y condiciones que permitan:

a) El uso del euskera en cualquier tipo de comunicación con la ciudadanía: en la relación oral directa, en la relación telefónica, en los mensajes por megafonía, en la comunicación o información escrita, e incluso a

informatiko edo telematikoen bidezkoetan, hala nola Internet, faxa, posta elektronikoa eta antzekoak.

b) Herritarrei zuzenean bidali beharreko izapidetzea elebiduna izan dadin, batez ere jakinarazpenak, zitazioak, errekerimenduak eta epatzeak.

VII. KAPITULUA HIZKUNTZA-PRESTAKUNTZA LORTZEKO IKASTAROAK

19. artikulua.– 1.– Justizia alorrean eskumena duen sailak neurri egokiak hartuko ditu Justizia Administrazioaren zerbitzura diharduten funtzionarioetatik dekretu honetan aipatzen direnei hizkuntza-prestakuntza emateko.

2.– Hirugarren hizkuntza-eskakizunera arteko ikastaroak Helduen Alfabetatze Berreuskalduntzerako Erakundeak (HABE) emango ditu. Laugarren hizkuntza-eskakizuna prestatzeko ikastaroak, berriz, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearen bitartez emango dira.

20. artikulua.– 1.– Justizia alorrean eskumena duen sailak Justizia Administrazioarekiko Harremanetarako Zuzendaritzaren bitartez aldiro-aldiro antolatzen dituen euskara-ikastaroetara nortzuk joango diren erabakitzeko, irizpide hauek erabili dira, lehentasunaren arabera antolatuta, handitik txikira:

a) Derrigortasun-data ezarrita daukan dotazioa duten langileak, beren kidegoari dagokion hizkuntza-eskakizuna oraindik egiaztatu ez dutenak.

b) Lehentasunezkotzat jotako organo, zerbitzu edo unitateetako langileak.

c) Kidegoari dagokion hizkuntza-eskakizunetik hurbilen den euskara-maila duten langileak.

d) Euskara erabiltzeko programetan ari diren organoetako langileak.

e) Euskara-maila bera duten eskatzaileen artean, lan-zentroan antzinasun handiena duenari emango zaio lehentasuna.

f) Maila eta antzinasun berbera duten langileen artean, justizia arloan eskumena duen sailak aurreko ekitaldietan eskainitako ikastaroetan aprobetxamendu handiena egin duenari emango zaio lehentasuna.

g) Aipatutako irizpideak nahiko ez badira, langile gazteenari emango zaio lehentasuna.

2.– Lehentasun-maila bakoitzean, hurrenkera honi jarraituko zaio:

- Karrerako funtzionarioak.
- Hutsik dagoen lanpostu bat betetzen ari diren funtzionarioak.

través de técnicas y medios electrónicos, informáticos o telemáticos, tales como Internet, fax, correo electrónico o similares.

b) La tramitación bilingüe de los documentos dirigidos directamente a la ciudadanía, especialmente las notificaciones, citaciones, requerimientos y emplazamientos.

CAPÍTULO VII CURSOS DE CAPACITACIÓN LINGÜÍSTICA

Artículo 19.– 1.– El Departamento competente en materia de justicia adoptará las medidas adecuadas para facilitar la capacitación lingüística del personal al servicio de la Administración de Justicia a que se refiere el presente Decreto.

2.– Los cursos de capacitación lingüística hasta el perfil lingüístico 3 se impartirán a través del Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos (HABE). A su vez, los cursos de capacitación lingüística para el perfil lingüístico 4 se impartirán a través del Instituto Vasco de Administración Pública (IVAP).

Artículo 20.– 1.– La selección del personal funcionario que vaya a concurrir a los cursos de capacitación lingüística que periódicamente convoque el Departamento competente en materia de justicia a través de la Dirección de Relaciones con la Administración de Justicia, en orden de prioridad descendente, serán los siguientes:

a) Personal cuya dotación tenga asignada fecha de preceptividad y no hayan acreditado aún el perfil lingüístico correspondiente a su cuerpo.

b) Personal perteneciente a órganos, servicios o unidades determinadas como prioritarias.

c) Personal cuyo nivel de conocimiento de euskera esté más próximo al perfil lingüístico correspondiente al cuerpo.

d) Personal perteneciente a órganos inmersos en programas de uso del euskera.

e) Entre personal solicitante con el mismo nivel de conocimiento de euskera, preferencia de aquel con mayor antigüedad en el centro de trabajo.

f) Entre personal con el mismo nivel e idéntica antigüedad en el centro de trabajo, preferencia de aquel con mayor grado de aprovechamiento de los cursos de euskera ofertados en ejercicios anteriores por el Departamento competente en materia de justicia.

g) De resultar insuficientes los criterios anteriores, la preferencia corresponderá al personal de menor edad.

2.– Dentro de cada nivel de prioridad se tendrá en cuenta el siguiente orden:

- Funcionarios y funcionarias de carrera.
- Funcionarios y funcionarias interinas en cobertura de vacante.

– Gainerako bitarteko funtzionarioak.

21. artikulua.– 1.– Justizia-alorrean eskumena duen sailak prestatutako euskara-ikastaroetara joateko baimena eskuratzen duten funtzionarioei hizkuntza-prestakuntzako banakako plana egingo zaie. Plan hori sailak berak burutuko du. Funtzionario guztiek hizkuntza-prestakuntzarako banakako plana izango dute, ikastaroetara joateko.

2.– Banakako planak honako hauek jasoko ditu:

– Hasierako euskara-maila eta lortu beharreko hizkuntza-eskakizuna.

– Prestakuntza-aldiaren iraupena, hau da, hartu beharreko klase-orduen kopurua.

– Egutegia.

– Funtzionarioaren onespina.

3.– Prestakuntzako banakako planen iraupena bost urtekoa izango da gehienez. Iraupena planean bertan zehaztuko da, kasuan kasu.

4.– Prestakuntza-prozesuaren jarraipena ikastaroen aprobetxamenduaren menpe egongo da, euskara-ikastaroen urteko deialdiak horri buruz zer dioen oinarriztat harturik.

22. artikulua.– Justizia-alorrean eskumena duen sailak antolatutako ikastaroetara lan-orduetan joateko baimenak mugatuak izango dira. Hain zuzen ere, Justizia Administrazioaren zerbitzura diharduten langileek euskara-ikastaroetan parte hartzeko erregimenaren arauetan zehaztutakoa izango da muga hori. Aurreikusita dago, orobat, prestakuntza-aldi bat, atzeratutako derrigortasun-data duten funtzionarioentzat.

VIII. KAPITULUA

BULEGO JUDIZIALEAN ETA FISKALTZETAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEKO EGITASMOAK

23. artikulua.– Justizia-alorrean eskumena duen sailak bulego judizialean euskararen erabilera sustatzeko programak sustatuko ditu, lehentasunezkoztat jotzen diren organo judizial, zerbitzu komun eta fiskaltzetan. Beste leku batzuetan ere sustatuko dira, baldin eta tartean horretan laguntzen duten gorabeherak badira eta programa horiek garatzeko bidea ematen badute.

24. artikulua.– Erabilera-programa horien helburua hauxe da: eskatzen zaien euskara-maila duten funtzionarioek aurretiaz hitzartutako organoetako bulegoko eguneroko lana euskaraz egin ahal izatea. Horretarako, Itzulpen Zerbitzuaren eta hizkuntza-normalkuntzarako talde teknikoaren laguntza izango dute, eta eskura izango dituzte agiri normalizatuen eredu informatizatuak,

– Resto de funcionarios y funcionarias interinas.

Artículo 21.– 1.– Las autorizaciones para asistencia a los cursos de capacitación lingüística convocados por el Departamento competente en materia de justicia estarán ligadas a un plan individualizado de formación lingüística elaborado por el Departamento para cada funcionario y funcionaria asistente a dichos cursos. Todos los funcionarios y funcionarias deberán de tener un plan individualizado de formación lingüística para acceder a los cursos.

2.– El plan individualizado de formación estará integrado por los siguientes elementos:

– Determinación del nivel de competencia lingüística inicial y perfil lingüístico a alcanzar.

– Tiempo estimado de formación expresado en horas de clase a recibir.

– Calendario.

– Aceptación del funcionario o funcionaria.

3.– El intervalo temporal máximo de los planes individualizados de formación será de 5 años, concretándose en cada uno de los planes el intervalo temporal preciso para cada caso.

4.– La continuidad del proceso de formación estará condicionada al aprovechamiento de los cursos, en base a lo que disponga al respecto la convocatoria anual de cursos de euskera.

Artículo 22.– El número de autorizaciones para asistencia a cursos de euskera en horario laboral organizados por el Departamento competente en materia de justicia se ajustará al límite establecido en la normativa reguladora del régimen de asistencia a cursos de euskera del personal al servicio de la Administración de Justicia y también se prevé un tiempo de formación para todos los funcionarios y funcionarias que tengan fecha de preceptividad diferida.

CAPÍTULO VIII

PROGRAMAS PARA EL FOMENTO DEL USO DEL EUSKERA EN LA OFICINA JUDICIAL Y EN LAS FISCALÍAS

Artículo 23.– El Departamento competente en materia de justicia elaborará Programas de Uso del Euskera en la oficina judicial en aquellos órganos judiciales y servicios comunes, así como en las Fiscalías que se determinen como prioritarias. También se podrán programar en los casos en que concurren circunstancias que favorezcan y hagan viable el desarrollo de tales programas.

Artículo 24.– Estos Programas de Uso tienen como fin que los funcionarios y funcionarias que cuenten con el nivel lingüístico requerido puedan desarrollar el trabajo cotidiano de la oficina de los órganos previamente acordados en euskera. Para ello, contarán con el apoyo del Servicio de Traducción y del grupo técnico de normalización lingüística y tendrán a su disposición mode-

informatika arloko laguntza, euskara-ikastaro osagarriak eta euskarazko terminoen glosategi bat.

25. artikulua.– Euskara Erabiltzeko Programak abian jarri aurretik, zein organotan ezarriko diren erabakiko da. Programak abian jartzeko, hortaz, nahitaezkoa izango da organo judizial, zerbitzu komun, unitate edo fiskaltza jakin horretan beren lanpostuko zereginak betetzeko adinako euskara-maila duten aski funtzionario egotea.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– Dekretu honetan hizkuntza-eskakizunak ezartzeko aurreikusten den lehenengo plangintzaldia Justizia Administrazioako Lanpostuen Zerrenda argitaratzen den egunean bertan hasiko da.

Bigarrena.– Laugarren hizkuntza-eskakizuna lortu arteko euskara-ikastaroak antolatzeke eta emateko, lan-kidetza-hitzarmenak egingo dira Helduen Euskalduntze Berreuskalduntzerako Erakundearekin (HABE) eta Herri Ardulararitzaeren Euskal Erakundearekin (HAEE).

Hitzarmen horiek helburu hauek izango dituzte:

– Justizia Administrazioako langileei ezarritako hizkuntza-eskakizunetako oinarritzko edukiei doitutako programak eta materialak egitea, egokitzea eta homologatzea.

– Justizia Administrazioako langileentzako ikastaroak ematea, 2., 3. eta 4. hizkuntza-eskakizunetan eskatzen den gaitasuna lor dezaten.

– Justizia Administrazioako langileei autoikaskuntzarako baliabideak eskaintzea, euskara ikas dezaten.

– Hizkuntza-eskakizunak egiaztatzeke probak.

Hirugarrena.– Botere Judizialaren 6/1985 Lege Organikoa aldatzen duen abenduaren 23ko 19/2003 Lege Organikotik eratorritako diseinatu eta ezarri beharreko antolamendu berriaren barruan, Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak unitate eta zerbitzu komun berrien funtzionamenduan aurreikusiko du dekretu honen 3.1.e) artikuluan aipatzen diren unitate, azpiunitate edo dotazioak izango direla eta horien funtzioa herritarrei euskaraz kasu egitea eta prozedurak euskaraz izapidetzea izango dela. Antolamendu berri horretan, hizkuntza-irizpidea funtsezkoa izango da zerbitzuak eta barne-funtzionamendua antolatzeke orduan, zerbitzu komun eta sail bakoitzean funtzio-unitateak ezarri.

Laugarrena.– Dekretu honen 5. artikuluan ezarritakoa gorabehera, derrigorrezko 3. hizkuntza-eskakizuna duten lanpostuak bete, berresleitu edo berrantolatzeke,

los informatizados de documentos normalizados, apoyo informático, cursos de euskera complementarios y un glosario de términos en euskera.

Artículo 25.– Con anterioridad a la puesta en marcha de los Programas de Uso del Euskera, se seleccionarán los órganos en los cuales establecer estos programas. Para ello, será necesaria la existencia en el órgano judicial, en el servicio común, en la unidad o en la Fiscalía de un número de funcionarios y funcionarias con conocimiento de euskera suficiente para el desarrollo de las tareas de sus puestos de trabajo.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– La fecha inicial de efectos de la asignación de perfiles lingüísticos previsto en este Decreto será la correspondiente al día de publicación de la Relación de Puestos de Trabajo de la Administración de Justicia.

Segunda.– Para articular y materializar la capacitación lingüística hasta el nivel correspondiente al perfil lingüístico 4 se establecerán o ratificarán los acuerdos de colaboración necesarios con el Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos (HABE), y con el Instituto Vasco de Administración Pública (IVAP).

Dichos Acuerdos podrán tener por objeto materias tales como:

– Elaboración, adecuación y homologación de programas y materiales didácticos que se ajusten a los contenidos básicos de cada perfil correspondientes al personal de la Administración de Justicia.

– Impartición de cursos destinados al personal de la Administración de Justicia dirigidos a la superación de los niveles de competencia requeridos por los perfiles lingüísticos 2, 3 y 4.

– Provisión de medios para el autoaprendizaje de euskera destinados al personal de la Administración de Justicia.

– Pruebas de acreditación de perfiles lingüísticos.

Tercera.– El Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, dentro de la nueva organización que hubiera de diseñar e implantar, derivada de la Ley Orgánica 19/2003 de 23 de diciembre, de reforma de la Ley Orgánica 6/1985, del Poder Judicial, preverá en el funcionamiento de las nuevas Unidades y Servicios Comunes, la existencia de las Unidades, Subunidades o dotaciones a las que hace referencia el artículo 3.1.e) de este Decreto, que tendrán como función asignada la atención a la ciudadanía y la tramitación de procedimientos en euskera. En esta nueva organización el criterio lingüístico será determinante a la hora de organizar los servicios, así como su funcionamiento interno, estableciendo unidades funcionales en cada Servicio común o Sección.

Cuarta.– No obstante lo dispuesto en el artículo 5 del presente Decreto, en los procesos de provisión, reasignación o reordenación de puestos de trabajo con

eskatzaile batek ere ez badu egiaztatzen hizkuntza-eskakizun hori, 2. hizkuntza-eskakizuna aplikatuko zaio dotazio horri, deialdi horretan lanpostuak betetzea beste helburu helbururik ez dela. Salbuespena egingo da prozesu- eta administrazio-kudeatzaileen postuekin, hurrengo hizkuntza-eskakizuna bi urteko epean gainditu beharko baitute, destinoa ematen zaienetik zenbaitzen hasita.

XEDAPEN IRAGANKORRAK

Lehenengoa.– Biztanleen 2001eko udal erroldako datuak plangintzaren lehenengo aldiari aplikatuko dira. Erroldako datu horien arabera, Justizia Administrazioa osatzen duten barruti judizialek euskararen ezarpen-indize hauek dituzte:

Amurrio:	% 34,04
Vitoria-Gasteiz:	% 27,78
Balmaseda:	% 23,77
Barakaldo:	% 24,05
Bilbao:	% 32,09
Gernika-Lumo:	% 82,28
Getxo:	% 39,38
Durango:	% 60,55
Azpeitia:	% 85,11
Bergara:	% 69,49
Donostia-San Sebastián:	% 51,70
Eibar:	% 68,28
Irun:	% 47,46
Tolosa:	% 74,76

Bigarrena.– Ahal den neurrian, bateratu egingo dira dekretu honen betearazpenaren ebaluazio-aldiak eta Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioan euskararen erabilera arautzeko egingo den planetik sortuko diren ebaluazio-aldiak.

Hirugarrena.– Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzaren Sailak aurreneko aldiz prestatu eta onetsiko du Justizia Administrazioaren Lanpostuen Zerrenda, eta lanpostu horien dotazioan berriro ezarri eta antolatu beharko dira gaur egun Euskal Autonomia Erkidegoko organo eta zerbitzu judizialek eta fiskaltzetan diharduten langileak. Hori dela eta, lanpostuen hizkuntza-betebeharren antolamenduan ezarriko dira antolamendua onesten den egunean bukatuta eta bete gabe dauden derrigortasun-datak, bai eta atzeratutako derrigortasun-datak ere, dekretu honen 8. artikuluan aipatutako bi aldiekin bat datozenak, une horretan lanpostu horiek utziko baitiote orokor izateari, eta berezi izaten hasiko baitira, Lanpostuen Zerrenda aldatu ondoren.

Atzeratutako derrigortasun-data horiek bukatutzat joko dira lanpostua hutsik geratzen bada edo lanpostuaren titularrak ezarritako derrigortasun-data baino lehenago egiaztatzen badu hizkuntza-eskakizuna. Alda-

perfil lingüístico 3 preceptivo, de no acreditarse dicho perfil lingüístico por ninguno de los solicitantes, se aplicará el perfil lingüístico 2 a dicha dotación a los únicos efectos de cobertura en dicha convocatoria, excepción hecha de los Gestores Procesales y Administrativos que ocupen puestos de Responsables, debiendo superar el perfil superior en el plazo de los 2 años siguientes a la asignación del destino.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Primera.– Los índices de implantación sociolingüística del euskera correspondientes a los diferentes partidos judiciales que forman la Administración de Justicia, conforme a los datos del Padrón Municipal de Habitantes de 2001 que se aplicarán en la primera etapa del periodo de planificación son los siguientes:

Amurrio:	34,04%
Vitoria-Gasteiz:	27,78%
Balmaseda:	23,77%
Barakaldo:	24,05%
Bilbao:	32,09%
Gernika-Lumo:	82,28%
Getxo:	39,38%
Durango:	60,55%
Azpeitia:	85,11%
Bergara:	69,49%
Donostia-San Sebastián:	51,70%
Eibar:	68,28%
Irun:	47,46%
Tolosa:	74,76%

Segunda.– En la medida en que las circunstancias lo permitan, se acompañarán los tiempos de evaluación tanto de la ejecución del presente Decreto como de los que resulten del futuro Plan de normalización del uso del euskera en la Administración de Justicia en Euzkadi.

Tercera.– Dado que el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social va a proceder a elaborar y aprobar por primera vez la Relación de Puestos de Trabajo de la Administración de Justicia, y que en la dotación de los mismos, habrá de reasignarse y reordenarse el personal actualmente destinado en los órganos y servicios judiciales y fiscalías en el País Vasco, en la ordenación de los requisitos lingüísticos a los puestos, además de las fechas de preceptividad vencidas en la fecha de aprobación de la misma, también se asignarán fechas de preceptividad diferidas coincidentes con las dos etapas a que se refiere el artículo 8 del presente Decreto, momento en el que las referidas plazas dejarán de tener el carácter de genéricas y pasarán a ostentar el carácter de singularizadas, previa modificación de la Relación de Puestos de Trabajo.

Estas fechas de preceptividad diferidas se convertirán en vencidas si el puesto en cuestión quedara vacante, o el titular del puesto acredita el perfil antes de la fecha de preceptividad asignada. Dicha conversión estará siem-

keta hori gertatzeko, Lanpostuen Zerrenda ere aldatu beharko da.

Laugarrena.– Dekretu honen 9. eta 10. artikuluen harira, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioaren zerbitzura diharduten funtzionarioen lan baldintzak arautzen dituen eta bulego judiziala aldatzen duen III. Hitzarmenaren 49. artikulua hartuko da kontuan. Hitzarmen hori Eusko Jaurlaritzako Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak eta CCOO, CSI-CSIF, LAB eta UGT sindikatuek sinatu zuten.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Indarrrik gabe uzten dira Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administraziooko hizkuntza-normalkuntzarako neurriak finkatzen dituen ekainaren 26ko 117/2001 Dekretua eta dekretu honen aurka dauden gainerako xedapenak, bai maila berekoak, bai beheargokoak.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburuak eskumena izango du dekretu honetan ezarritakoa gauzatu eta garatzeko behar diren xedapenak emateko.

Bigarrena.– Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2008ko uztailaren 29an.

Lehendakaria,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

Ogasun eta Herri Administrazio sailburua,
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza sailburua,
JOSEBA AZCÁRRAGA RODERO.

Kultura sailburua,
MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.

pre vinculada a la siguiente modificación de la Relación de Puestos de Trabajo.

Cuarta.– En lo que se refiere a los artículos 9 y 10 del presente Decreto se tendrá en cuenta el artículo 49 del III Acuerdo Regulador de las condiciones de trabajo del personal funcionario al servicio de la Administración de Justicia en la Comunidad Autónoma de Euskadi y de reforma de la oficina judicial entre el Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco y las Organizaciones Sindicales CC.OO., CSI:CSIF, LAB y UGT.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogados el Decreto 117/2001, de 26 de junio, de medidas para la normalización lingüística de la Administración de Justicia en la Comunidad Autónoma de Euskadi, y aquellas disposiciones de igual o inferior rango que se opongan a lo establecido en el presente Decreto.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Se faculta al Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social para dictar las disposiciones necesarias para la ejecución y desarrollo de lo establecido en el presente Decreto.

Segunda.– El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 29 de julio de 2008.

El Lehendakari,
JUAN JOSÉ IBARRETXE MARKUARTU.

La Consejera de Hacienda y Administraciones Públicas,
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

El Consejero de Justicia, Empleo y Seguridad Social,
JOSEBA AZCÁRRAGA RODERO.

La Consejera de Cultura,
MIREN KARMELE AZKARATE VILLAR.